



НА СВЯЗИ

ВЫПУСК № 4, МАРТ 2013 Г.

ИГРАЕМ ВМЕСТЕ!



Мы гордимся быть частью жизни городов и сел Иссык-Кульской области и были очень рады внести свой вклад в позитивное развитие региона. Мы очень рады видеть рост благосостояния не только отдельных жителей, но и в целом местных сообществ. Данный выпуск бюллетеня именно об этом.



вместе



Наступил март и мы чувствуем приближение лета. С начала года прошло уже три месяца, и Кумтор снова вернулся к высоким производственным показателям, получив 89,618 унций золота за первые три месяца, благодаря усердной работе наших сотрудников.

В этом месяце мы начинаем реализацию двух инициатив: бесплатная телефонная линия и новая кампания «Кумтор вместе с вами!».

Бесплатная телефонная линия (0800 223 23 23) позволит людям звонить в Кумтор бесплатно с любого места в Кыргызстане. Несмотря на то, что у нас есть сеть информационных центров и офисов в 6 местах по всей Иссык-Кульской области и в г. Бишкек, люди не всегда могут приехать туда, чтобы получить информацию или оставить свои отзывы.

Предоставляя эту линию, мы предпринимаем дополнительный шаг в направлении обеспечения доступности и прозрачности. Вы можете позвонить нам и запросить информацию по предстоящим программам и семинарам, оставить свои жалобы или отзывы по вопросам, которые вы считаете важными.

Наша вторая инициатива уже просматривается в данном нашем информационном бюллетене - «Кумтор вместе с вами!». Это больше чем красивый девиз или брэнд; это наша философия. Кумтор вместе с Кыргызстаном, вместе с местным населением и вместе с нашими сотрудниками. Наш текущий срок эксплуатации рудника означает, что мы будем вести горные работы до 2024 года, а обогащение руды и производство золота будет продолжаться до 2026 г. Это дает нам многие годы для того, чтобы быть соседями и продолжать предоставление качественной работы и оказывать содействие социально-экономическому развитию Кыргызстана и Иссык-Кульской области.

Наша цель - предпринимать предупреждающие меры и осуществлять прозрачную деятельность при реализации этой инициативы для того, чтобы гарантировать, что к тому времени как предприятие закроется, мы сможем оставить результаты положительного воздействия на регион и страну, в то же время, сокращая до минимума воздействие на окружающую среду.

Кумтор: вместе с вами в светлое будущее!

Майкл Фишер

Президент «Кумтор Оперейтинг Компани»

0800 223 23 23

www.kumtor.kg

info@kumtor.com

ЗАНЯТОСТЬ И КУЛЬТУРНОЕ РАЗВИТИЕ



20 марта состоялось посещение объектов, которые были поддержаны Компанией Кумтор. Визит состоялся совместно с депутатами Жогорку Кенеша Кыргызской Республики Иманкожоевой Э. и Узакбаевым Т. и представителями местной государственной власти.

В начале визита делегация посетила музыкальную школу с. Тамга Джети-Огузского района, для которой Компания приобрела новые парты и музыкальное оборудование, а также детский сад, для которого были приобретены 15 двухъярусных кроватей.

Далее состоялось официальное открытие швейного цеха и парикмахерской в с. Барскоон, которые были необходимы для села. Компания приобрела 3 швейные машины, оверлочную и тамбурную машины, паровой утюг, электроножницы и другое необходимое оборудование. Для того, чтобы сразу начать производство, дополнительно были приобретены ткани, синтепон, нитки, вата.

При участии местной общественности в с. Кызыл-Суу был открыт парк, где сейчас могут отдыхать молодежь и дети. Ранее районный парк не был оборудован, и по инициативе местной молодежи и при поддержке Кумтора здесь были установлены скамейки, урны, горки и качели. Также ранее были приобретены коньки и техническое оборудование для создания катка в парке.

Делегация посетила г. Каракол, где познакомилась с женской футбольной командой "Иссык-Куль". Компания уделяет большое внимание развитию спорта в регионе и для поддержки спортсменов данного клуба приобрела спортивную экипировку.

Также компания в марте поддержала следующие организации:

- Общественный благотворительный фонд «Хадича», с. Каджи-Сай на погашение задолженности за электроэнергию и потребленную воду;
- Центру развития и образования населения «НУР-ТЕМ», с. Кызыл-Суу был передан проектор для проведения обучающих семинаров;
- Кондоминиум «Кызыл-Саз», г. Балыкчы на проведение волейбольного турнира по случаю празднования Нооруза (закупка спортивного инвентаря);
- Иссык-Кульский областной библиотечный центр для детей и юношества, г. Каракол на подписку газет;
- Совету ветеранов афганцев Джети-Огузского района была передана мебель для офиса;
- Общественный фонд «ПРИМА» на проведение благотворительных концертов и мастер-классов для учащихся музыкальных школ городов Каракол и Балыкчы;
- Футбольный клуб "Хидаят -Тосор" на приобретение спортивной экипировки.



28-29 марта в г. Балыкчы, Тонском и Джети-Огузском районах прошли заседания Региональных комитетов с вновь избранными членами комитетов. Заседания Региональных комитетов прошли бурно и плодотворно.

Члены Регионального комитета г. Балыкчы посетили Перевалочную базу Компании, ознакомились с процессом экологического мониторинга воды, условиями хранения материалов и смогли задать интересующие их вопросы.

В Тонском районе на заседании Регионального комитета местные жители предложили свои проекты для финансирования. Среди них были проекты, связанные с обеспечением воды. Надо отметить, что Компания уже ведет работы по установке солнечных установок для обеспечения автономной работы скважинных насосов в Тонском районе.

В Джети-Огузском районе, члены Регионального комитета решили обсудить положение комитета, впоследствии дать свои предложения и обсудить свои полномочия.

На всех заседаниях Региональных комитетов директор по охране окружающей среды Бен Феррис представил участникам заседаний презентации по вопросам экологии и ответил на вопросы.

Осторожно, мошенники! Вы выиграли приз!

В последнее время мы получаем информацию, что неизвестные люди звонят по поводу розыгрыша лотереи, посвященной 20-й годовщине создания Кумтора.

Звонивший заявляет, что вы выиграли телевизор или какой-то другой товар, и что вам необходимо перевести деньги на специальный счет для того, чтобы забрать ваш приз.

КУМТОР НЕ ПРОВОДИТ ТАКИЕ ЛОТЕРЕИ

Это - мошенничество, которое осуществляется аморальными лицами, которые хотят заработать на вас.

Ни при каких условиях вы не должны переводить деньги человеку, который заявляет, что он является представителем Кумтора и организатором лотереи от нашего имени.

Если к вам обратились такие люди, просим вас связаться с нами за дополнительной информацией, (контактная информация представлена на оборотной странице информационного бюллетеня) или обратиться в милицию.

ДЕНЬГИ ЗА ПОЛУЧЕНИЕ РАБОТЫ?

Часто говорят, что для того чтобы получить работу в Кумторе, вы сначала должны заплатить до 10000 долларов США. На самом деле, при приеме на работу в компании не требуется никакой формы первичного взноса или оплаты.

За последние годы мы предприняли шаги по улучшению процесса найма на работу, даже включив наблюдателей от местного населения на стадии отбора кандидатов и проведения собеседования. Прием на работу проводится с помощью комиссии и ни один никто, кроме нее не может повлиять на вышеуказанный процесс.

Несмотря на наши неоднократные просьбы, к нам никогда не обращался ни один человек с конкретными фактами, по которым мы могли бы провести расследование и начать преследование в уголовном порядке. Возможно, что люди ищут оправдания или причины, чтобы обвинить других в случае, если они не получили работу, или возможно есть люди, которые заявляют, что они могут повлиять на процесс приема на работу.

Если к вам обратятся люди с предложением дать им взятку в обмен на работу или трудовой контракт, просим вас сообщить нам об этом или обратиться в милицию, для того, чтобы было проведено расследование по данному случаю. **Данные о личности заявителя останутся конфиденциальными.**

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЛАГЕРЯ РУДНИКА ПИТЬЕВОЙ ВОДОЙ



Обеспечение питьевой водой высокогорного жилого лагеря, в котором проживают приблизительно 2000 рабочих – задача трудная. Ежедневно мы преодолеваем эту трудность с помощью энтузиазма и современных технологий.

В каждом выпуске информационного бюллетеня «На связи», которые доступны на веб-сайте Кумтора и во всех наших информационных центрах, мы отвечаем на часто задаваемые вопросы о деятельности Кумтора. В предыдущих выпусках бюллетеня «На связи» приводилась общая информация о водопотреблении нашей компанией. Мы также уделили особое внимание системе внутриводопроводного оборота воды, который составляет более 5 млн. м³ в год. В этом выпуске мы остановимся на том, как жилой лагерь рудника обеспечивается безопасной питьевой водой, а также как очищаются образующиеся в результате этого хозяйственно-бытовые и канализационные стоки.

Объем потребляемой ежегодно воды для хозяйственно-бытовых целей составляет приблизительно 175 000 м³. Свежая вода из озера Петрова, которое служит источником питьевой воды для лагеря, непригодна для питья без предварительной обработки. Вода в озере Петрова не прозрачная, что характерно для ледниковых озер. Она напоминает молоко. Это результат наличия в воде мелких ледниковых отложений. Это также означает, что некоторые элементы, такие как алюминий, имеют повышенную природную концентрацию и должны быть удалены из воды.

Для этих целей созданы очистные сооружения питьевой воды рудника Кумтор.

Используя современные технологии, сырая вода проходит через несколько стадий очистки посредством аэрации, флокуляции, фильтрации и хлорирования. Очищенная вода пропускается через ряд фильтров. Они помогают удалить примеси и улучшить вкус, запах и цвет воды. На конечном этапе вода дезинфицируется хлором и подается насосами в большие емкости для хранения. При подаче воды из этих емкостей в лагерь, вода подвергается дезинфекции еще раз посредством ультрафиолетового облучения. Мы осуществляем тщательный мониторинг качества питьевой

воды, проводя анализы по различным параметрам, включая микробиологию. Результаты подобных анализов включены и публикуются в наших годовых отчетах об охране окружающей среды, и подтверждают безопасность питьевой воды на руднике Кумтор.

Хозяйственно-бытовые и канализационные стоки, образующиеся в жилом лагере, в среднем составляют 450 м³/сутки. Для их очистки специально возведены очистные сооружения хозяйственно-бытовых стоков (ОСХБС). ОСХБС рудника Кумтор является уникальным объектом в Кыргызской Республике ввиду своего высокогорного расположения. Это создает дополнительные трудности с точки зрения обеспечения эффективности работы и соответствия жестким нормативным требованиям, вопреки суровым климатическим условиям и относительной недостаточности кислорода. В зимнее время, очищенные стоки сбрасываются в специальный пруд для хранения. В летнее время, после получения компанией соответствующего разрешения на ее сброс, сбрасываются в реку Кумтор.

Большинство жителей лагеря воспринимают безопасность, качество и наличие питьевой воды как должное. Мы призываем всех экономить воду, являющуюся ценным природным ресурсом.

ОФИС в г. БИШКЕК
720031
г. Бишкек, ул. Ибраимова 24
Приемная: 996 (312) 90-07-07

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОФИС
в г. КАРАКОЛ
Г. Каракол, ул. Первомайская 61
Тел.: 03922 5-77-99

Информационный центр
с. БАРСКООН - 0775 97-97-60

Информационный центр
г. БАЛЫКЧИ
0312 90-07-39 доп. 5124

Информационный центр
г. БОКОНБАЕВО - 0779 05-57-78